こうほう 広報ふくろい英語版第103号【No.103】

FUKUROI NEWSLETTER

2026 January

<INFORMATION・お知らせ>



Changes to Tax Return Consultation Application Procedures

かくていしんこく しんこくそうだん うけつけほうほう か 一番 中告相談の受付方法が変わります



Details	For tax return consultations, same-day appointments are <u>not</u> available, so please make a reservation in advance. Reservations can be made online or via phone. To make an online reservation, please add the National Tax Agency's official LINE account as a friend. If you forget your MyNumber Card password, you can reset it at a convenience store multifunction device. Please set it up beforehand.					
Location	Monday 5 January – Monday 9 February: Iwata Tax Office (Iwata Zeimusho) Address: Iwata-shi, Nakaizumi 112-4 From Tuesday 10 February: Fukude Central Exchange Center (Fukude Chuo Koryu Senta) Address: Iwata-shi, Fukude-cho, 1587-1					
Contact Details	Iwata Tax Office, Personal Taxation Division (Iwata Zeimusho, Kojin Kazei-bumon) 🕿 0538-32-6114					



MyNumber Card Home Visit Application Service (Home, Care Facilities, etc.)

マイナンバーカード出張申請(自宅・施設等)



Details	For persons who find it difficult to visit the city hall due to illness, disability, mobility issues, or similar reasons, city hall staff will visit their residence or care facility to assist with their MyNumber Card applications. The applied-for card will be sent to the applicant's residence via restricted mail requiring personal verification.					
Eligibility	Applicants who meet all the following conditions ① - ③: ① Be registered as a resident of Fukuroi City and able to express their intent to apply. ② Be able to have their photograph taken and receive the card. ③ If care is required, a carer may be present during the visit.					
Cost	Free of charge					
How to Apply	Applications via phone , via email , or through the application form on the city website must be submitted to the contact details below by at least 2 weeks prior to the desired visit date .					
Contact Details	Citizen Division, One-Stop Comprehensive Citizen Service Office (Shimin-ka, One Stop Madoguchi Suishin-shitsu) № 0538-44-3108 ☑ shimin@city.fukuroi.shizuoka.jp					



Information for Payment Amount Notification of National Health Insurance, Insurance for the Elderly 75+, and Long-term Care Insurance Premiums





Details	In late January, to all persons who have paid for the premiums of FY2025 National Health Insurance, Medical Care Insurance for the Elderly 75+, or Long-Term Care Insurance, their payment amount notifications of these insurance premiums will be sent out via post. So far, payment amount notifications have been sent at the end of January each year. However, due to a review of national and local government systems and operations, this will be the final notification sent to all these taxpayers. From FY2026 onwards: Payment amount notifications of the above insurance premiums will only be issued individually upon request.
Torquet	Recipients of payment amount notifications:
Target	Taxpayers of National Health Insurance, people insured by Medical Care Insurance for the Elderly 75+, and those insured by Longterm Care Insurance (who are 65+)
Other	 After discontinuing bulk notifications to all taxpayers: Please confirm your payment amount via your payment certificate, receipt, or bank transaction statement for payments made by direct debit. There is no need to attach payment certificates or receipts to your tax return or year-end adjustment. For pension recipients, please check your withholding tax statement issued by the public/private pension payer to verify the amount deducted from your pension.
Contact Details	National Health Insurance Premiums: Insurance Division, National Health Insurance & Pension Section (Hoken-ka, Kokuho Nenkin-kakari) 含 0538-44-3113 Medical Care Insurance Premiums for the Elderly 75+: Insurance Division, Insurance Benefits Section (Hoken-ka, Hoken Kyufu-kakari) 含 0538-44-3191 Long-term Care insurance Premiums: Insurance Division, Long-term Care Insurance Section (Hoken-ka, Kaigo Hoiken-kakari) 含 0538-44-3152



Confirm Your Child-Rearing (Single-Parent etc) Allowance Payments



じとうふょうてあて 児童扶養手当の振り込みをご確認ください

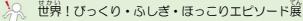
Payment Date	Friday 9 January
Details	January is a payment month for child-rearing (CR) allowances for single parents etc. Payments for the period of November – December 2025 will be transferred to the beneficiaries' designated bank accounts. The payment amount is detailed in the CR allowance notification. ※Those eligible who have not yet submitted the current status report to receive this benefit are asked to submit it as soon as possible (those who have not done so since 2023 will lose their eligibility due to the expiry of the prescribed period). ◆ If you are newly eligible to receive CR allowance payments, please apply.
Contact Details	Children's Policy Division, Children & Child-Rearing Policy Planning Section (Kodomo Seisaku-ka, Kikaku-kakari) ☎ 0538-44-3184

<u><EVENT・イベント></u>

Exhibition of Surprising, Intriguing, or Heart-Warming Episodes From Around the World!













Starting Date	From Saturday 24 January				
Details	Enjoy the exhibition of episodes, sponsored by Fukuroi City , beginning on above date as part of the Fukuroi "Tabunka,Soka!" Intercultural Understanding Promotion Project at the locations below . With the increase in the number of foreign residents in Fukuroi City, this project has been organized to help residents get to know each other better. The exhibited episodes were selected from over 700 episodes submitted by Japanese and international residents. Let's feel closer to each other by sharing daily episodes, such as ones that surprised us about cultural differences between Japan and other countries, that interested, perplexed us or warmed our hearts about things or people from Japan or other countries!				
Other	All are welcome. Free of charge	All are welcome. Free of charge. No need to apply. Head directly to the venue on the following days.			
Contact Details	Intercultural Affairs Division, Intercultural	Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section (Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei-kakari) 🕾 0538-44-3138			
		Exhibition Date, Time and Location			
Exhibition Period		Time	Location		
Saturday 24 January – Sunday 25 January		10:00 am – 6:00 pm	LaLaport IWATA Central Square (Chuo Hiroba)		
Wednesday 11 February – Wednesday 25 February		9:00 am – 10:00 pm	Tsukimi-no-Sato Workshop Center(Tsukimi-no- Sato Gakuyukan)%Closed Thursdays		
Saturday 28 February – Sunday 15 March		9:30 am – 5:30 pm	Fukuroi Library (Fukuroi Toshokan) **Closed Mondays		



Iwata, Fukuroi, and Kakegawa-International Festival *(Festa)* Part6 'Creating Diverse, Harmonious, Intercultural Communities'



いのた。 らくろい かけがり 磐田・袋井・掛川インターナショナルフェスタ Part6 ~多様性豊かな調和のとれた多文化共生の地域づくり~

Date & Time	Saturday 24 & Sunday 25 January, 10:00 am – 6:00 pm				
Location	LaLaport IWATA (address: Iwata-shi, Takamigaoka 1200)				
World stage performances (fashion shows, dance), Exhibition of Surprising, Intriguing and Heart-warming					
Details	Around the World!, Shizuoka University of Art and Culture workshop, hands-on experience & sticker collection, world paper Sumo				
	tournament, introduction of activities at the International Friendship Associations of Fukuroi, Iwata, and Kakegawa, etc.				
Other	All are welcome. Free of charge. No need to apply. Head directly to the venue on the above days.				
Contact Details	Fukuroi International Friendship Association (Fukuroi Kokusai Koryu Kyokai) 🕿 0538-43-8070				



Global Kids 'Experience Together as Parent and Child! Connecting with Friends Around the World Through *Origami* Folding Papers'



グローバルキッズ「親子で体験!折り紙でつながる世界の友達」

Date & Time	Saturday 7 February, 1:30 pm – 4:00 pm				
Location	Fukuroi International Friendship Association (Fukuroi Kokusai Koryu Kyokai)				
Details	Enjoy a workshop where parents and children of various nationalities can participate and interact. Snacks included . Part 1: All participants enjoy the traditional Japanese art of origami. Part 2: Children create works together while parents engage in a discussion on 'Parenting from Diverse Perspectives'				
Target	Children of 5 – 8 years of age and their parents/guardians				
Limit	20 pairs, in order of application				
Cost	¥500/pair (¥300 per additional child)				
Please submit your name (the names of all persons wishing to participate), address, age, phone number, and e-mail phone, via email, or directly to the contact details below. Application period: Thursday 15 January – Friday 30 January					
Contact Details Fukuroi International Friendship Association (Fukuroi Kokusai Koryu Kyokai) ® 0538-43-8070 Address: Fukuroi-shi, Araya 1-1-15 ☑ fifa25-a@office.tnc.ne.jp					



Fukuroi City School Meal Exhibition "School Meal Tasting"





	Saturday 24 January					
Date & Time	Participants will join one of the time slots ①-⑦ below:					
	From ①10:30 am ② 11:00 am ③11:30 am ④ midday ⑤12:30 pm ⑥1:00 pm ⑦1:30 pm ※30 minutes/time slot					
Location	Chubu School Meal Service Center (Chubu Gakko Kyushoku Senta)					
Details	Taste popular school meal menus! For details, please check the city website.					
Target	All are welcome.					
Limit	30 people/time slot, in order of application					
Cost	¥300					
How to Apply	Please submit your name, phone number, and the time slot you wish to participate directly, or via phone to the contact details below.					
	Application period: Wednesday 14 – Friday 23 January					
Contact Details	Nutritious School Meals Division, Nutritious School Meals Promotion Section (Oishii Kyushoku-ka, Oishi Kyushoku Suishin-kakari)					
	舍 0538-45-3883					

<SWIMMIG PROGRAMS・プールプログラム>



FY2026 1st Term Swimming Programs @ Mizutama Pool (Period: Monday 13 April-Wednesday 30 September,16 Times/Course)



2026年度水玉プール第1期プログラム 期間 ; 4月13日 (月) ~9月30日(水) (各16回)

Course	Target	Day	Time	Content	
Parent & Child Swimming (Oyako Swim)	Pre-school children from 6 months of age & their parents	FRI	11:15 am – midday Trial lessons with a charge available on: Fridays, 23 & 30 January	Enjoy this program designed to promote children's physical and mental development and strengthen the bond between parents and children	
Cost	¥12,800 (admission fee a	nd insur a	ance included)		
Limit	15 pairs, in order of appl				
How to Apply			m (available at the following counter fees open: Sunday 1 March	r) directly at the contact details below.	
Course	Target	Day	Time	Content	
Kids (Kids Swim)	4 year olds to 2nd grade elementary school kids	MON	3:30 pm – 4:20 pm	Have fun and become comfortable in the water, learning the basics of swimming, accident prevention, and safety	
School Kids 1 (Junior Swim)	Elementary school kids	TUE	4:30 pm – 5:30 pm	Learn the basics of front crawl and backstroke, experiencing all four swimming strokes while strengthening both body and mind in the water	
School Kids 2 (Junior Swim)	Elementary school kids	FRI	5:40 pm – 6:40 pm	Learn the basics of front crawl and backstroke, experiencing all four swimming strokes while strengthening both body and mind in the water	
Preschoolers (Nensho Swim)	3-4 year olds	SAT	3:00 pm – 3:50 pm	Enjoy this program designed to help you become comfortable in the water	
Kids (Kids Swim)	4 year olds to 2nd grade elementary school kids	SAT	4:00 pm – 4:50 pm	Have fun and become comfortable in the water, learning the basics of swimming, accident prevention, and safety	
School Kids SAT (Junior Swim Do)	Elementary school kids	SAT	5:00 pm – 5:50 pm	Have fun and become comfortable in the water, learning the basics of swimming, accident prevention, and safety	
Cost	¥12,800 (admission fee and insurance included)				
Limit	30 persons/course				
How to Apply	Please submit your application form (available at the following counter) directly at the contact details below. Application period: Wednesday 14 – Saturday 31 January Course fees payment period: Monday 9 – Saturday 28 February **Lottery results will be announced on the Tsumimi-no-Sato Workshop Center (Tsukimi-no-Sato Gakuyukan) website and at the following counter on Monday 9 February. **Course changes after payment of the course fee and refunds after the course begins are not possible.				
Contact Details	Tsumimi-no-Sato Workshop Center, Mizutama Pool (<i>Tsukimi-no-Sato Gakuyukan, Mizutama Puru</i>) ★ 0538-49-3201 Address:Fukuroi-shi, Kamiyamanashi 4-3-7 (Open 9:00 am – 5:00 pm, Closed Thursdays) ☑ info@tsukiminosato.jp				



After Hours and Holiday Emergency Care Roster 15 January – 15 February 2026

でかん きゅうじつきゅうきゅうとうばんいひょう れいわ ねん がつ にち がつ にち 夜間・休日 救 急 当番医表 令和8年1月15日~2月15日

*When seeking emergency care, please call and inform the doctor of your symptoms before visiting the clinic/hospital. *The open hours of after-hour care clinics on duty in the city is 6:00 pm – 9:00 pm (Reception:6:00 pm – 8:30 pm) on weekdays excluding national holidays.

Date		Clinic Name	Address	Medical Practice	TEL (0538)				
1/15	THU	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123				
16	FRI	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797				
17	SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)							
18	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131				
19	MON	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080				
20	TUE	Tokunaga lin	Nishi-dori 149-1	Internal medicine, paediatrics	23-2017				
21	WED	Shimura Naika iin	Kuno 1973-3	Internal medicine, respiratory medicine, paediatrics	44-1159				
22	THU	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000				
23	FRI	Morimoto Jibi Inkoka	Kamiyamanashi 1-8-6	Otolaryngology, paediatrics	30-1100				
24	SAT	Seek treatment at clinics during standard treat (TEL: 0537-21-5555)	ment hours, or go to Ch	utoen General Medical Center					
25	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131				
26	MON	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810				
27	TUE	Nagata Icho · Shokakika Iin	Kayama 1305	Internal medicine, gastroenterology	43-2355				
28	WED	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Paediatrics, allergology	41-0852				
29	THU	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology	23-6320				
30	FRI	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Internal medicine, paediatrics	23-8300				
31	SAT	Seek treatment at clinics during standard treat (TEL: 0537-21-5555)	ment hours, or go to Ch	utoen General Medical Center					
2/1	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131				
2	MON	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	nternal medicine, gastroenterology, cardiology, rheumatology	49-1331				
3	TUE	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	nternal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123				
4	WED	Shimura Naika iin	Kuno 1973-3	Internal medicine, respiratory medicine, paediatrics	44-1159				
5	THU	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797				
6	FRI	Tokunaga lin	Nishi-dori 149-1	Internal medicine, paediatrics	23-2017				
7	SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)							
8	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131				
9	MON	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080				
10	TUE	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000				
11	WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131				
12	THU	Nagata Icho · Shokakika Iin	Kayama 1305	Internal medicine, gastroenterology	43-2355				
13	FRI	Mizoguchi Family Clinic	Internal medicine, paediatrics	23-8300					
14	SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)							
15	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131				

Edited & Published by ふんしゅう はっこう 編集・発行

Fukuroi City Hall, Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section

(Fukuroi Shiyakusho, Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei-kakari)

袋井市役所 多文化共生推進課多文化共生係 TEL 0538-44-3138

Orientation Video for Foreign Residents – Living in Fukuroi

Foreign Resident Consultation Desk



Please check out this video made by the city with helpful information about living in Fukuroi on **YouTube**.



We provide consultations for Japanese language study, education and work etc. Available in English.

TEL: (0538) 43 - 8070

Location: Fukuroi International Exchange Center (Araya 1-1-15)